



VORSICHT:

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen!

Einsatzbereich und Anwendung

Mit dem Produkt können Sie Gegenstände, z. B. Taschen, an der Griffstange Ihres Kinderwagens befestigen. Öffnen Sie den Klettverschluss. Wickeln Sie das Band um die Griffstange. Ziehen Sie das Ende des Bandes durch den Haltering. Klappen Sie das Ende des Bandes zurück, so dass der Klettverschluss verschlossen ist. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jegliche Veränderung an dem Produkt ist untersagt.

Produkt und Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Erstickungsgefahr! Achtung! Nicht für den Transport schwerer Gegenstände geeignet – Kinderwagen könnte umkippen. Maximallast: 8 KG. Nicht als Spielzeug verwenden! Nicht zum Klettern geeignet!

Pflege und Lebenszyklus

Ersetzen Sie das Produkt, wenn es beschädigt ist.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung.

Gewährleistung

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewaltinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.



ATTENTION :

Veillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser. **Le non-respect de ces notices peut entraîner des blessures !**

Domaine d'utilisation et application

Ce produit vous permet de fixer des objets, tels que des sacs, au guidon de votre poussette. Ouvrez la fermeture autoagrippante. Enroulez la bande autour du guidon. Tirez l'extrémité de la bande à travers l'anneau de retenue. Repliez l'extrémité de la bande de manière à ce que le velcro soit fermé. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute modification du produit est interdite.

Gardez le produit et le matériel d'emballage hors de portée des enfants : Risque d'asphyxie ! Attention ! Ne convient pas au transport d'objets lourds - la poussette pourrait se renverser. Charge maximale : 8 KG. À ne pas utiliser comme un jouet ! Ne convient pas à l'escalade !

Entretien et cycle de vie

Remplacez le produit s'il est endommagé.

Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables.

Garantie

Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le produit est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.

ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant des influences extérieures (p.ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou du non-respect de cette notice d'utilisation. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, l'article réclamé doit être accompagné du justificatif mentionnant la date d'achat et d'une description du défaut.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.



ATTENZIONE:

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento. **La mancata osservanza può portare a lesioni.**

Campo di utilizzo e applicazione

Il prodotto permette di attaccare oggetti, come le borse, al manubrio del passeggino. Aprire il velcro. Avvolgere il nastro intorno al manubrio. Tirare l'estremità della cinghia attraverso l'anello di fissaggio. Ripiegare l'estremità della cinghia in modo che il velcro sia chiuso. Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi modifica al prodotto è proibita.

Tenere il prodotto e il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini: Pericolo di soffocamento! Attenzione! Non adatto al trasporto di oggetti pesanti - il passeggino potrebbe ribaltarsi. Carico massimo: 8 KG. Non usare come giocattolo! Non adatto all'arrampicata!

Cura e ciclo di vita

Sostituire il prodotto se è danneggiato.

Smaltimento

Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. In caso di domande contattare l'autorità locale responsabile per lo smaltimento. Smaltire l'imballaggio differenziando le sue componenti. Carta e cartone nella carta, pellicole e parti in plastica nella plastica.

Garanzia

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruiti e collaudati in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione il prodotto verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, allegare al prodotto d'acquisto originale contenente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.



CAUTION:

Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it. **Failure to observe these instructions can lead to injury!**

Use cases and application

The product allows you to attach items, e.g. bags, to the handlebar of your pushchair. Open the Velcro fastener. Wrap the tape around the handle bar. Pull the end of the tape through the retaining ring. Fold back the end of the tape so that the Velcro is fastened. The product may only be used for its intended purpose. Any modification to the product is prohibited.

Keep the product and packaging material away from children: Danger of suffocation! Attention! Not suitable for transporting heavy objects - the pram could tip over. Maximum load: 8 KG. Do not use as a toy! Not suitable for climbing!

Maintenance and life cycle

Replace the product if it is damaged.

Disposal

At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling.

Warranty

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

(NL) (BE)



VOORZICHTIG:

Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening. **Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot verwondingen.**

Toepassingsgebied en gebruik

Met dit product kunt u voorwerpen zoals tassen aan de duwbeugel van uw wandelwagen bevestigen. Open het klittenband. Wikkel de band rond de greepstang. Trek het uiteinde van de band door de houder. Vouw het uiteinde van de band terug, zodat het klittenband gesloten is. Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elke wijziging aan het product is verboden.

Houd product en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar! Let op! Niet geschikt voor het vervoer van zware voorwerpen - kinderwagen kan kantelen. Maximale belasting: 8 KG. Niet gebruiken als speelgoed! Niet geschikt om te klimmen!

Verzorging en levenscyclus

Vervang het product als het beschadigd is.

Afvoer

Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Neem bij vragen contact op met de gemeente die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering. Voer de verpakking gesorteerd af. Karton behoort bij het oud papier, folies en plastic onderdelen bij de recyclebare materialen.

Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

(ES)



POSIBLES DAÑOS MATERIALES:

Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

El incumplimiento podría conducir a lesiones.

Ámbito de uso y aplicación

El producto permite fijar objetos, como bolsas, al manillar del cochecito. Abra el cierre de velcro. Envuelva la cinta alrededor del manillar. Pase el extremo de la cinta por el anillo de fijación. Doble hacia atrás el extremo de la cinta para que el velcro quede cerrado. El producto solo puede utilizarse para el fin previsto. Queda prohibida cualquier modificación del producto.

Mantenga el producto y el material de embalaje fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia. ¡Atención! No es adecuado para transportar objetos pesados, el cochecito podría volcar. Carga máxima: 8 KG. ¡No utilizar como juguete! No apto para la escalada.

Cuidado y ciclo de vida

Sustituya el producto si está dañado.

Eliminación

Al finalizar la vida útil del producto, deséchelo cumpliendo lo establecido por la ley. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación. Deseche el embalaje en el contenedor correspondiente. Tire el cartón y el papel en el contenedor azul y los films y piezas de plástico en el contenedor amarillo.

Garantía

Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes. La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar el producto. La garantía finalizará en dichos casos con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado.

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia del presente manual. Al efectuar una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la facture de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

(PT)



POSSÍVEIS DANOS MATERIAIS:

Por favor leia com atenção este folheto de instruções antes da montagem e da utilização do produto. Guarde este folheto de instruções e explique a cada utilizador o seu funcionamento.

O não cumprimento pode levar a ferimentos.

Possibilidade de uso e aplicações

O produto permite-lhe fixar objetos, como sacos, por exemplo, à pega do seu carrinho de bebé. Abra o fecho de velcro. Enrole a faixa em volta da pega. Puxe a extremidade da faixa através do anel de retenção. Dobrar a extremidade da faixa para trás, para fechar o fecho de velcro. O produto só pode ser utilizado para o fim a que se destina. Qualquer modificação ao produto é proibida.

Mantenha o produto e o material de embalagem fora do alcance das crianças: Risco de asfixia! Atenção! Não adequado para o transporte de objetos pesados - o carrinho de bebé poderá tombar. Carga máxima: 8 KG. Não utilize como brinquedo! Não adequado para escalada.

Manutenção e ciclo de vida

Substitua o produto se este estiver danificado.

Eliminação

No final da sua vida útil, eliminar o produto de acordo com os requisitos legais aplicáveis. Contacte a autoridade local responsável pela reciclagem, se tiver alguma dúvida. Eliminar a embalagem de acordo com o tipo. Coloque papelão e cartão no ecoponto para papel, películas e peças plásticas no ecoponto para plásticos.

Garantia

Os produtos ABUS são produzidos com grande cuidado e são examinados segundo as normas em vigor. A garantia cobre apenas os danos que sejam derivados de defeitos no material ou derivados de erros ocorridos na produção. Se se comprovar o defeito no material ou erro ocorrido na produção, a ABUS assume se necessário a reparação ou substituição do produto. A garantia prescreve nestes casos com o termino do período de garantia original. Qualquer reclamação adicional está excluída.

A ABUS não assume qualquer responsabilidade por danos provocados por influências exteriores (p.ex. transporte, danificação através de golpes violentos), utilização indevida, desgaste normal e a não observação das instruções que constam neste folheto. Em caso de acionamento do direito à garantia deverá ser enviado juntamente com o produto o recibo de compra original onde conste a data de compra e ainda uma curta descrição do mal-funcionamento.

Ressalvadas as modificações técnicas. Nenhuma responsabilidade por enganos e erros de impressão.

(DK)



ADVARSEL:

Læs denne vejledning grundigt før monteringen og ibrugtagning. Opbevar vejledningen og instruer hver bruger om betjeningen.

Manglende overholdelse kan føre til kvæstelser.

Anvendelsesområde og anvendelse

Produktet giver dig mulighed for at fastgøre ting, f.eks. tasker, til barnevognens styr. Åbn velcrolukningen. Vikl tapen rundt om styret. Træk enden af remmen gennem holderingen. Fold enden af remmen tilbage, så velcroen er lukket. Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til. Enhver ændring af produktet er forbudt.

Hold produktet og emballagematerialet væk fra børn: Fare for kvælning! Vigtigt! Ikke egnet til transport af tunge genstande - barnevognen kan vælte. Maksimal belastning: 8 KG. Brug ikke det som legetøj! Ikke egnet til at klatre på.

Vedligeholdelse og livscyklus

Udskift produktet, hvis det er beskadiget.

Bortskaffelse

Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet. Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til de kommunale myndigheder, der er ansvarlige for bortskaffelse. Bortskaf emballagen sorteret efter type. Aflevér pap og karton til papiraffald, folie og plast til genbrug.

Garanti

ABUS-produkter er udviklet og produceret med største grundighed og kontrolleret efter gældende forskrifter. Garantien omfatter udelukkende mangler, som skyldes materiale eller produktionsfejl. Hvis der kan dokumenteres en materiale- eller produktionsfejl, reparerer eller erstattes produktet efter ABUS skøn. Garantien ophører i disse tilfælde med udløbet af den oprindelige garantiperiode. Der kan ikke stilles yderligere krav.

ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af udefra-kommende påvirkninger (f.eks. transport, vold), ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning. I tilfælde af garantikrav skal den originale kvittering med salgsdato og en kort skriftlig fejlbeskrivelse vedlægges det pågældende defekte produkt.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Der hæftes ikke for trykfejl eller andre former for fejl.

(SE)



VARNING:

Läs anvisningen noga före monteringen och första användningen. Spara anvisningen och instruera alla användare om användningen. **Att inte följa den kan leda till personskador.**

Användningsområde och användning

Med den här artikeln kan du fästa föremål, t.ex. väskor, på styret till din barnvagn. Öppna kardborrebandet. Linda bandet runt styret. Dra bandets ände genom fästningen. Vik tillbaka bandets ände så att kardborrebandet är stängt. Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål. Det är förbjudet att vidta ändringar på produkten.

Håll artikeln och förpackningsmaterialet borta från barn: Kvävningsrisk! Varning! Inte lämplig för transport av tunga föremål - barnvagnen kan välta. Maximal belastning: 8 KG. Använd det inte som leksak! Inte lämplig för klättring.

Underhåll och livscykel

Byt ut produkten om den är skadad.

Avfallshantering

Släng produkten i enlighet med gällande lagstadgade bestämmelser vid slutet av dess livslängd. Vid frågor ska du vända dig till den lokala myndigheten som är ansvarig för bortskaffning och återvinning. Källsortera förpackningen. Släng papp och kartong, folier och plastdelar i återvinningen.

Garanti

ABUS-produkter är noggrant utformade, tillverkade och testade enligt gällande föreskrifter. Garantin omfattar bara sådana brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Finns det bevisligen material- eller tillverkningsfel, så reparerar eller ersätter ABUS produkten efter egen bedömning. Garantin upphör i så fall i och med att den ursprungliga garantitiden går ut. Ytterligare anspråk är uttryckligen uteslutna.

ABUS ansvarar inte för brister eller skador som beror på yttre påverkan (t.ex. transport, våldsanvändning), felanvändning, normal förlitning eller att man inte följer anvisningarna i bruksanvisningen. Bifoga originalkvittot med inköpsdatum och en kort, skriftlig felbeskrivning av felet på den reklamerade produkten vid garantiärenden.

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.

(FI)



HUOMIO:
Lue tämä opas huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Pidä nämä ohjeet ja anna kaikille käyttäjille ohjeet siitä, miten sitä käytetään.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vammoihin.

Käyttö- ja sovellusalueet

Tuotteella voi kiinnittää esineitä, esim. laukun, lastenvaunujen kahvaan. Avaa tarra nauha. Kierrä nauha työntöaisan ympärille. Vedä nauhan pääty pitorenkkaan läpi. Käännä nauhan pääty takaisin, jotta tarra nauha on kiinni. Tuotetta saa käyttää vain ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen. Kaikenlaiset tuotteeseen tehtävät muutokset ovat kiellettyjä.

Pidä tuote ja pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa: Tukehtumisvaara! Huomio! Ei sovellu raskaiden esineiden kuljetukseen – lastenvaunut voivat kaatua. Maksimikuormitus: 8 KG. Tuotetta ei saa käyttää leluna! Ei sovellu kiipeilyyn.

Hoito ja käyttöikä

Vaihda tuote uuteen, mikäli se on vaurioitunut.

Hävittäminen

Hävitä tuote sen käyttöön päätyttyä voimassa olevien lakimääräysten mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää hävittämisestä, käännä vastaavan paikallisen viranomaisen puoleen. Hävitä pakkaus samankaltaisten jätteiden kanssa. Toimita pahvi ja kartonki pahvineräykseen, kalvot ja muoviosat hyötyjätekeräykseen.

Takuu

ABUS-tuotteet on suunniteltu ja valmistettu erittäin huolellisesti ja testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Takuu koskee ainoastaan vikoja, joiden voidaan katsoa johtuvan materiaali- tai valmistusvirtoista. Jos kyse on materiaali- tai valmistusviasta, tuote korjataan tai vaihdetaan ABUSin harkinnan mukaan. Takuu päättyy näissä tapauksissa alkuperäisen takuuajan päätyttyä. Tätä laajempaa vaatimukset on nimenomaisesti suljettu pois.

ABUS ei vastaa vioista eikä vaurioista, jotka johtuvat ulkoisista vaikutuksista (esim. kuljetuksesta, liiallisesta voimankäytöstä), epäasianmukaisesta käytöstä, normaalisti kulumisesta tai tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä. Takuuvaatimuksen voimaansaattamiseksi valituksen kohteena olevan tuotteen mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti, josta käy ilmi ostopäivä, ja lyhyt kirjallinen kuvaus viasta.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Virheistä ja painovirheistä ei oteta vastuuta.

(NO)



FORSIKTIGHET:

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner med montering og bruk. Oppbevar bruksanvisningen og vis den også til andre brukere.

Hvis man ikke overholder disse, kan det føre til personskader.

Bruksområder og applikasjon

Med dette produktet kan gjenstander som en bag festes på håndtaket til barnevognen din. Åpne borrelåsen. Vikle båndet rundt håndtaket. Trekk enden av båndet gjennom holderingen. Vipp enden av båndet tilbake slik at borrelåsen er lukket. Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet. Enhver forandring på produktet er forbudt.

Produkt og forpakkingsmateriale må oppbevares utilgjengelig for barn: Fare for kvelning! Obs! Ikke egnet for transport av tunge gjenstander – barnevognen kan velte. Maksimal belastning: 8 KG. Bruk aldri som leketøy! Ikke egnet for klatring.

Vedlikehold og livssyklus

Skift ut produktet dersom det er skadet.

Kassering

Produktet må etter sin levetid håndteres som avfall i henhold til gjeldende lover og forskrifter. Kontakt den kommunale etaten som er ansvarlig for avfallshåndtering, hvis du har spørsmål. Sorter emballasjen etter avfallstypen. Papp og kartong er papiravfall, plast kastes i plastavfallet.

Garanti

ABUS-produkter er nøye designet samt produsert og testet i henhold til gjeldende forskrifter. Garantien dekker bare feil som skyldes material- eller produksjonsfeil. Dersom det beviselig foreligger material- eller produksjonsfeil, kan produktet repareres eller erstattes etter ABUSs skjønn. I slike tilfeller utløper garantien etter den opprinnelige garanti-perioden. Eventuelle ytterligere krav er utelukket.

ABUS skal ikke holdes ansvarlig for mangler eller skader forårsaket av ytre påvirkninger (som transport, støt), feilaktig bruk, normal slitasje eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen. Ved påstand om garantikrav skal det opprinnelige kjøpsdokumentet med kjøpsdato og en kort skriftlig feilbeskrivelse vedlegges produktet det klages på.

Tekniske endringer forbeholdes. Vi tar ikke ansvar for feil og trykkfeil.

(PL)



OSTROŻNIE:

Przed montażem i uruchomieniem przeczytaj uważnie tę instrukcję. Zachowaj instrukcję i poinstruuwaj każdego użytkownika w zakresie obsługi produktu.

Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może prowadzić do obrażeń!

Zakres użycia i zastosowanie

Produkt pozwala na mocowanie przedmiotów, jak np. torby, do uchwytu wózka dziecięcego. Otwórz zamknięcie rzepowe. Owiń taśmę wokół uchwytu. Przeciagnij koniec taśmy przez pierścień mocujący. Złóż koniec taśmy tak, aby rzep został zamknięty. Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu są zabronione.

Produkt i opakowanie przechowywać z dala od dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia! Uwaga! Nie nadaje się do przewożenia ciężkich przedmiotów – wózek dziecięcy może się przewrócić. Maksymalne obciążenie: 8 KG. Nie używaj jako zabawki! Nie nadaje się do wspinaczki.

Czyszczenie i trwałość

Jeśli produkt jest uszkodzony, należy go wymienić.

Utylizacja

Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi. W razie pytań prosimy o kontakt z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za usuwanie odpadów. Opakowania utylizować zgodnie z rodzajem. Teksturę i karton oddać do makulatury, folie i elementy z tworzywa sztucznego do odpadów przeznaczonych do recyklingu.

Gwarancja

Produkty firmy ABUS są opracowywane i produkowane z zachowaniem najwyższej staranności oraz kontrolowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gwarancja udzielana na produkt obejmuje wyłącznie usterki spowodowane wadami materiałowymi lub wadami wykonania. W przypadku wystąpienia usterki, co do której można wykazać, iż została spowodowana wadami materiałowymi lub wadami produkcyjnymi, zdalnie sterowany napęd zamka drzwi zostanie naprawiony lub wymieniony, według uznania firmy ABUS. W takich przypadkach, gwarancja wygasa w momencie upływu pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wyraźnie wyklucza się możliwość składowania innych reklamacji i roszczeń.

Firma ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i szkody spowodowane czynnikami pozostającymi poza jej zasadną kontrolą (np. transport, użycie siły), użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, normalnym zużyciem produktu i nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w tej instrukcji. W przypadku uznania reklamacji gwarancyjnej, do reklamowanego produktu należy dołączyć oryginalny dowód zakupu stwierdzający datę zakupu oraz krótki opis błędu na piśmie.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie i pomyłki w tekście.

(CZ)



POZOR:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte prosím pečlivě tento návod. Návod uschovejte a každého uživatele informujte o obsluze výrobku.

Nedodržení může vést ke zranění!

Rozsah použití a aplikace

Pomocí výrobku můžete k rukojeti kočárku připevnit různé předměty, například tašky. Rozepněte suchý zip. Omotejte pásek kolem rukojeti. Protáhněte konec pásku pojistným kroužkem. Přehněte konec pásku zpět tak, aby byl suchý zip zapnut. Výrobek se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoli úpravy výrobku jsou zakázány.

Výrobek a obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí: nebezpečí udušení! Pozor! Výrobek není vhodný pro přepravu těžkých předmětů – kočárek by se mohl převrhnout. Maximální zatížení: 8 KG. Nepoužívat jako hračku! Není vhodné ke šplhání.

Údržba a životnost

Pokud je výrobek poškozen, vyměňte jej.

Likvidace

Zlikvidujte produkt na konci jeho životnosti podle platných zákonných předpisů. Při dotazech se, prosím, obraťte na příslušný komunální úřad odpovědný za likvidaci. Obalový materiál při likvidaci roztříďte. Lepenku a karton do papírového odpadu, fólie a plastové díly do recyklovatelného odpadu.

Záruka

Výrobky ABUS jsou koncipovány a vyráběny s maximální péčí a kontrolovány dle platných předpisů. Záruka se vztahuje výlučně na nedostatky, které lze odvodit z materiálových nebo výrobních vad. V případě prokazatelné materiálové nebo výrobní vady je produkt po posouzení společností ABUS opraven nebo vyměněn. Záruka končí v těchto případech uplynutím původní záruční doby. Nároky nad tento rámec jsou výslovně vyloučeny.

ABUS neručí za závady a škody vzniklé vnějšími vlivy (např. přeprava, použití násilí), nesprávnou obsluhou, normálním opotřebením a nerespektováním tohoto návodu. Při uplatnění nároků na záruční plnění se musí k reklamovanému výrobku přiložit originální doklad o koupi s datem koupě a stručný popis závady.

Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby a omyly se neručí.

(SK)



POZOR:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod. Uschovajte si tento návod a upozornite každého používateľa na obsluhu výrobku.

Nedodržanie môže viesť k úrazom!

Oblasť použitia a použitie

Tento výrobok umožňuje pripievať predmety, napríklad tašky, na rukovať kočíka. Rozopnite suchý zips. Omotajte pásku okolo rúkaväti. Pretiahnite koniec popruhu cez upevňovací krúžok. Zložte koniec popruhu tak, aby sa suchý zips zapol. Výrobok sa môže používať len na určený účel. Akékoľvek úpravy výrobku sú zakázané.

Výrobok a obalový materiál uchovávať mimo dosahu detí: Riziko udusenía! Pozor! Nie je vhodný na prepravu ťažkých predmetov – kočík by sa mohol prevrátiť. Maximálne zaťaženie: 8 KG. Nepoužívajte ako hračku! Nevhodné na lezenie.

Starostlivosť a životný cyklus

Ak je výrobok poškodený, vymeňte ho.

Likvidácia

Na konci životnosti výrobku ho zlikvidujte podľa platných zákonných ustanovení. S otázkami sa obráťte na komunálny orgán zodpovedný za likvidáciu. Obal likvidujte triedene. Lepenku a kartón dajte do zberového papiera, fólie a plastové diely do zberu recyklovateľných materiálov.

Záruka

Výrobky spoločnosti ABUS sú skoncipované, vyrobené s najväčšou starostlivosťou a skontrolované podľa platných predpisov. Záruka sa vzťahuje výlučne na nedostatky, ktorých pôvodom je chyba materiálu alebo výrobná chyba. Pokiaľ je možné dokázať chybu materiálu alebo výrobnú chybu, spoločnosť ABUS po posúdení výrobok opraví alebo vymení. Záruka končí v týchto prípadoch uplynutím pôvodnej záručnej doby. Ďalšie nároky sú výslovné vylúčené.

Spoločnosť ABUS neručí za nedostatky a poškodenia, ktoré vznikli vonkajšími vplyvmi (napr. prepravou, násilným pôsobením), neodbornou obsluhou, normálnym opotrebovaním a nedodržaním tohto návodu. Pri uplatňovaní nároku na záruku je potrebné k reklamovanému výrobku priložiť originálny doklad o nákupe s dátumom nákupu a krátky písomný popis chyby.

Technické zmeny vyhradené. Za tlačové chyby a omyly nezodpovedáme.

HU

**VIGYÁZAT:**

Az útmutatót a szerelés és üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el. Az útmutatót őrizze meg, és minden felhasználó figyelmét hívja fel a termék kezelésére.

A szabályok be nem tartása sérülésekhez vezethet!

Felhasználási terület és használat

A termék lehetővé teszi, hogy tárgyakat, például táskákat rögzítsen a babakocsi fogantyújára. Nyissa ki a tépőzárát. Tekerje körbe a szalagot a fogantyún. Húzza át a szalag végét a rögzítőgyűrűn. Hajtsa vissza a szalag végét úgy, hogy a tépőzár zárva legyen. A termék csak rendeltetészerűen használható. A termék bármilyen módosítása tilos!

A terméket és a csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől: fulladásveszély! Figyelem! Nem alkalmas nehéz tárgyak szállítására – a babakocsi felborulhat. Maximális terhelés: 8 KG. Ne használja játékszerként! Mászásra nem alkalmas.

Karbantartás és életciklus

Cserélje ki a terméket, ha az megsérült.

Eltávolítás

Élettartamának végén a terméket a vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Bármilyen kérdés esetén forduljon a helyi hulladékgazdálkodási hatósághoz. A csomagolást szelektíven ártalmatlanítsa. A papírt és a kartont a papírhulladékok közé, a fóliát és a műanyag alkatrészeket pedig az újrahasznosítható anyagok gyűjtőjébe helyezze.

Jótállás

Az ABUS termékeket a legnagyobb gondossággal tervezték és gyártották, és az érvényes előírások alapján bevizsgálásra kerültek. A jótállás kizárólag olyan hiányosságokra vonatkozik, melyek anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Amennyiben igazolhatóan anyag- vagy gyártási hiba áll fenn, akkor az ABUS a terméket saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli. A jótállás ebben az esetben az eredeti jótállási idő leteltével ér véget. Az ABUS-nak nem áll módjában egyéb jótállási és kártérítési igényt elfogadni.

Az ABUS nem felel olyan hiányosságokért és károkért, melyek külső behatások (pl. szállítás, erőszakos behatás), szakszerűtlen kezelés, normál kopás és a használati útmutató figyelmen kívül hagyása miatt lépnek fel. A jótállási igény érvényesítése esetén a kifogásolt termékhez mellékelni kell a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot és a hiba rövid leírását.

A műszaki módosítások jogát fenntartjuk. Tévedésekért és nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget.

RO

**PRECAUȚIE:**

Înainte de montajul și de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Păstrați manualul și instruiți fiecare utilizator cu privire la modalitatea de operare a produsului.

Nerespectarea lor poate duce la vătămări!

Domeniu de utilizare și aplicații

Produsul vă permite să fixați obiecte, cum ar fi gențile, la ghidonul căruciorului pentru copii. Deschideți închizătorul cu scai. Înfășurați banda în jurul ghidonului. Trageți capătul curelei prin inelul de reținere. Rabatați înapoi capătul curelei astfel încât închizătorul cu scai să fie închis. Produsul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Orice modificare a produsului este interzisă.

Păstrați produsul și materialul de ambalare departe de copiii: Pericol de asfixiere! Atenție! Nu este potrivit pentru transportul obiectelor grele - căruciorul se poate răsturna. Sarcina maximă: 8 KG. Nu utilizați ca jucărie! Nu este potrivit pentru cățărare.

Întreținerea și ciclul de serviciu

Înlocuiți produsul dacă este deteriorat.

Eliminare

Eliminați ca deșeu produsul la finalul duratei de serviciu conform dispozițiilor legale în vigoare. Pentru relații suplimentare vă rugăm să vă adresați autorității comunale competente pentru eliminarea ca deșeu. Eliminați ca deșeu ambalajul sortat pe categorii de material. Depuneți cartonul la hârtia veche, foliile și piesele din plastic la materialele valoroase.

Garanția legală

Produsele ABUS sunt concepute, executate cu cea mai mare atenție și verificate conform prevederilor în vigoare. Garanția legală acoperă exclusiv deficiențele cauzate de defecte de material sau erori de execuție. Dacă există în mod verificabil un defect de material sau o eroare de execuție, produsul va fi reparat sau înlocuit după apreciere de către ABUS. În aceste cazuri, garanția legală se încheie odată cu expirarea perioadei inițiale de garanție legală. Alte exigențe care depășesc acest cadru sunt explicit excluse.

ABUS nu își asumă răspunderea pentru deficiențele și prejudiciile apărute prin influențe externe (de ex. transport, incidente violente), operare improprie, uzură normală și nerespectarea acestui manual. În cazul revendicării unor pretenții de garanție, la produsul reclamat se va atașa actul de cumpărare original cu data achiziției și o scurtă descriere a erorii.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice. Nu răspundem pentru greșeli de tipar și erori.

DE

August Bremcker Söhne KG
Altenhofer Weg 25
D 58300 Wetter
Tel.: +49 23 35 63 40
info@abus.de

CH

ABUS Schweiz AG
Oberneuhofstrasse 3
6340 Baar
Tel.: +41 41 760 86 66
info@abus.ch

AT

ABUS Austria GmbH
IZ-NÖ Süd, Straße 7
Objekt 58 D, 1. OG, Top 4
2355 Wiener Neudorf
Tel.: +43 223 66 60 630
info@abus.at

GB

ABUS UK
Unit 8 Third Way Corner
Avonmouth
Bristol BS11 9HL
Tel.: +44 117 204 70 00
info@abus-uk.com

FR

ABUS France S.A.S.
15, voie de la Gravière
94290 Villeneuve le Roi
Tel.: +33 (0)1 49 61 67 67
contact@abus-france.fr

BE

ABUS Belgium
Herkenrodesingel 4A
3500 Hasselt
Tel.: +32 11 71 61 02
ABE@abus.be

PL

ABUS Polska Sp. z o.o.
ul. Poznańska 728
05-860 Świącice
Tel.: +48 22 751 84 19
info@abus.pl

IT

ABUS Italia s.r.l. unipersonale
Via Ugo la Malfa 10
40026 Imola
Tel.: +39 05 42 347 20
abusitalia@abus.it

CZ

ABUS Czech s.r.o.
Sportovní 457
252 42 Vestec
Tel.: +420 315 559 344
abus@abus.cz

SK

ABUS SLOVAKIA, s.r.o.
Šúrska 136
900 01 Modra
tel. +421 905 343 478
abus@abus.sk

HU

ABUS Hungária Kft.
Lomb u. 31/b.
1139 Budapest
Tel.: +36 1 412 16 46
info@abus.hu

DK

ABUS Nordic A/S
Egeskovvej 15A
8700 Horsens
Tel.: +45 70 22 26 05
mekanisk@abus-nordic.com

SE

ABUS Nordic A/S
Kompanigatan 1-2
55305 Jönköping
Tel.: +46 36 361 488
mekanisk@abus-nordic.com

FI

ABUS Nordic A/S
Kompanigatan 1-2
55305 Jönköping
Tel.: +46 36 361 488
mekanisk@abus-nordic.com



www.abus.com

©ABUS 2022
D 58292 Wetter
Germany